

IT TAKES TIME TO REPAIR A HOUSE

Story and photos
By Priscilla Carrasco



Left: Susie Lozada paints the walls in her rented house.

Right: Susie and her son Manuel. Last summer Susie worked in the fields with her husband. She had to leave her children alone. Now Nemo Lozada has a good job at Tektronix. Susie stays home to care for her children and work on the house.

Izquierda: Susie Lozada pinta las paredes de su casa alquilada.

Derecha: Susie y su hijo Manuel. El verano pasado Susie trabajó en los campos con su esposo. Tuvo que dejar a solas a sus hijos. Ahora Nemo Lozada tiene buen empleo en Tektronix. Susie se queda en casa para cuidar a sus hijos y la casa.



Nemo and Susie Lozada have recently moved to Hillsboro. Nemo, a seasonal farm worker, was able to find work at Tektronix Inc. The young couple and their two children needed to rent a house. They finally found one, in bad condition.

The Lozadas moved in and started repairs. Broken windows were replaced, walls were steamed to remove peeling paper. All the cracks and holes in the walls were filled or taped. At last every wall was ready to be painted, clean, fresh and bright.

Susie and Nemo then removed the cracked and broken linoleum from the floor. They discovered rotten sub-flooring. Plumbing had

to be fixed and the floor repaired.

"It's been a lot of work and we are still not finished," said Susie. "Nemo comes home at night tired, but even so he works on the house."

The Lozadas have improved the house they rent. The landlady has said she will take off two weeks rent—partial payment for a well repaired house.

Many landlords would be pleased to have a family like the Lozadas rent and care for their house. Other season farm workers are desperately searching for homes. Like the Lozadas they need a chance to prove their ability.

Hace poco que Nemo y Susie Lozada se han mudado a Hillsboro. Nemo, un trabajador agrícola, pudo encontrar empleo en Tektronix, Inc. El matrimonio joven con sus dos hijos necesitaban una casa para alquilar. Por fin encontraron una que estaba en malas condiciones.

Los Lozada la ocuparon y empezaron a arreglarla. Reemplazaron vidrios rotos y arreglaron y remendaron y pintaron la paredes hasta que quedaron limpias y relucientes.

Luego Susia y Nemo quitaron el linoleo roto del suelo. Descubrieron que las tablas estaban podridas. Tuvieron que repararlo y además tuvieron que arreglar las canerías de la casa.

"Hemos tenido mucho que hacer y ya no lo hemos acabado," dijo Susie. "Nemo vuelve a casa cansado de su trabajo, pero sigue trabajando en la casa."

Los Lozada han mejorado mucho la casa que están aquilando. La dueña de la casa les dijo que podrán guardarse dos semanas de renta como paga parcial por las reparaciones de la casa.

A muchos dueños les agradecería alquilar a familias como la de los Lozada para cuidar sus casas. Otros trabajadores agrícolas están buscando casas desesperadamente. Como los lozada necesitan una oportunidad para demostrar sus habilidades.

HOUSING IDEAS COME FROM PORTLAND EXPERIENCE

MORE IDEAS ABOUT HOUSING

One good answer to the housing problem comes to us from R. E. L. Julian. His suggestion is based on the experience of Portland, Oregon. He was an administrative assistant in the mayor's office, in Portland, and worked for the city for 20 years.

Cities are able to receive federal money, Julian explained, to construct housing for low-income people. In Portland, inexpensive housing was provided for shipyard workers during World War II. After the war, the housing was available for low-income families and individuals. The federal government makes loans for a low rate of interest and does not lose money on its investments. Apartments are constructed in units of different

sizes. The lower floors of high rise apartments are for families with children.

Oregon City also constructed housing for low-income people on this federal plan.

The first step is for the city council to appoint an unsalaried committee. The next step is for this committee to hire a manager to formulate the housing plan. The federal government will cover the cost of planning as well as construction.

After Julian came to live in the Senior Estates at Woodburn, he wrote a letter to the city attorney, describing how this plan could be used in Woodburn. He believes that this city could find space near the center of town, that there would be an immediate demand for such housing, and that it would be beneficial to the city's business.

MAS IDEAS SOBRE LAS VIVIENDAS

Una buena solución al problema de viviendas nos llega de R.E.L. Julian. Su sugerencia está basada en su experiencia en Portland, Oregon. Era asistente administrador al alcalde de Portland y sirvió el municipio por 20 años.

Las ciudades pueden recibir dinero federal, explicó Julian, para construir casas para los de sueldos bajos. En Portland, se ha dispuesto viviendas de rentas bajas a los que trabajaban en los astilleros de construcción naval durante la Segunda Guerra Mundial. Después de la guerra las viviendas se hicieron disponibles a las familias y a los individuos de sueldo bajo. El gobierno federal da préstamos a intereses bajos y no pierde dinero en sus inversiones. Se construyen aparta-

mentos de varios tamaños. Los pisos bajos de los edificios altos son para las familias que tienen hijos.

Oregon City también ha construido viviendas para los de sueldo bajo en este plan federal.

Lo primero es que los del municipio nombran a un comité para servir gratis. Luego ese comité debe emplear a un director para que formule un plan de viviendas. El gobierno federal pagará los costos de planear y construir.

Después que vino a vivir en los Senior Estates de Woodburn, Oregon, Julian escribió una carta al abogado del municipio, diciéndole cómo se pudiera utilizar este plan en Woodburn. Cree que este municipio podría encontrar un sitio cerca del centro, que habría suficiente e inmediata demanda por tales viviendas, y que sería provechoso a la economía de la ciudad.